

# St. Helen Catholic Church



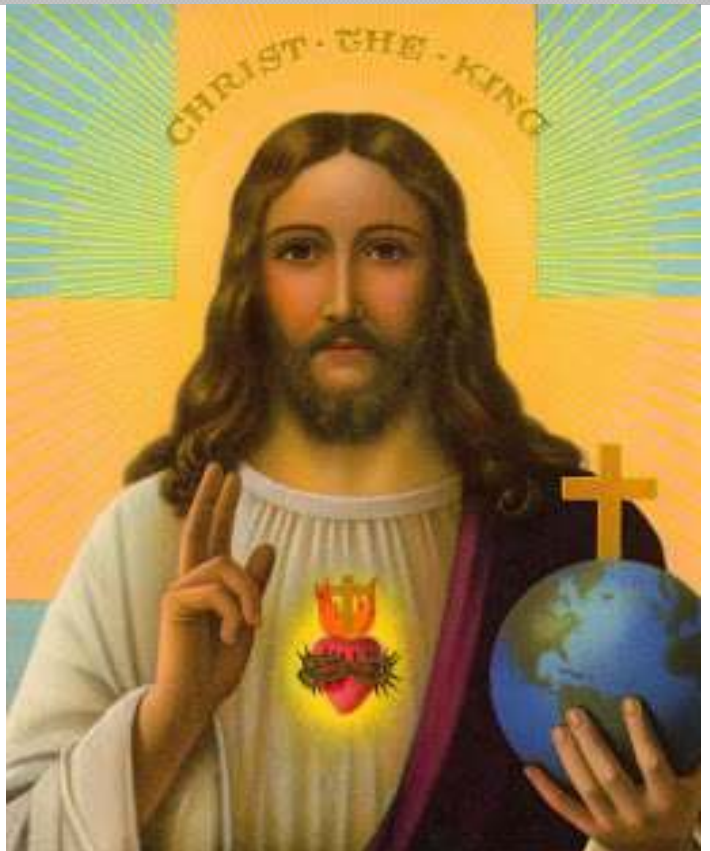
2315 W. Augusta Blvd.  
Chicago, IL 60622

Phone (773) 235-3575  
Fax (773) 235-3810

[sthelen@archchicago.org](mailto:sthelen@archchicago.org)

[www.sthelenparish.net](http://www.sthelenparish.net)

**Our Lord Jesus Christ the Kind,**  
November 24, 2013  
**Uroczystość Chrystusa Króla,**  
24 listopad, 2013



*Rev. Franciszek Florczyk, Pastor*

Alex Fries, Director of Music  
[sthelensmusic@gmail.com](mailto:sthelensmusic@gmail.com)

Agnieszka Brandys, Parish Secretary  
[sthelen@archchicago.org](mailto:sthelen@archchicago.org)

ST. HELEN SCHOOL  
2347 W. Augusta Blvd.  
Phone (773) 486-1055;

[www.sthelenchicago.org](http://www.sthelenchicago.org)

Mrs. Marianne Johnson, Principal

## Schedule of Services

*Plan Posługi Duszpasterskiej*

### MASSES:

**Sunday:** 9 a.m., 12:30 p.m. & 6 p.m. (English)  
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

**Weekday:** 7:00 a.m. (English), 7:30 a.m. (Polish)

**Saturday:** 8:00 a.m. (Polish)

**Confession:** Saturday 8:30 – 9:00 a.m.; First Friday of the month 5:45 p.m. - 6:45 p.m. or by the appointment

### MSZE ŚWIĘTE:

**Niedziela:** 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (polska)  
9 a.m., 12:30 p.m. i 6 p.m. (angielska)

**W tygodniu (od poniedziałku do piątku)**  
7:00 a.m. (angielska) 7:30 a.m. (polska)

**Sobota:** 8:00 rano (polska)

**Spowiedź:** Sobota 8:30 – 9:00 a.m.; pierwszy piątek miesiąca 5:45 - 6:45 p.m. lub na umówienie

## **HOLY MASSES FOR THE WEEK \*\*\* MSZE ŚW. W TYGODNIU**

### **Sunday, November 24, 2013, Our Lord Jesus Christ the King / Uroczystość Chrystusa Króla**

**7:30 AM** Za Parafian; O błogosławieństwo Boże, zdrowie i opiekę Matki Najświętszej dla Jolanty z okazji urodzin; † Władysław Gancarz w rocznicę śmierci; Za dusze potrzebujące pomocy z rodziny Hablów i Gancarzów

**9:00 AM** For parishioners; For Golden Age Club members both living and deceased; Birthday blessings for Casey Pawlik from wife Dolores; † Victor Seranilla; † Petronila Balbastro req by M. Stachrowsky; † Alex Kornas; † Steve Selsky Sr. req by by wife Olga selsky

**10:30 AM** Za Parafian; † Teodor Jaśniuk z intencji żony Krystyny; † Bogdan Król z intencji Stefanii Król z rodziną; † Stefania Rojek; O intronizację Chrystusa Króla

**12:30 PM**

**6 PM** For parishioners;

### **Monday, November 25, 2013, PONIEDZIAŁEK;**

**7 AM** Poor souls in Purgatory;

**7:30 AM**

### **Tuesday, November 26, 2013, WTOREK;**

**7 AM** For grandmother Pamela, grandson Luke and his parents

**7:30 AM**

### **Wednesday, November 27, 2013, ŚRODA;**

**7 AM**

**7:30 AM**

### **Thursday, November 28, 2013, CZWARTEK; Thanksgiving**

**9 AM** † Chester, Anna, Stanley Cichonski req by Family; † Zdzisław Data

### **Friday, November 29, 2013, PIĄTEK;**

**7 AM**

**7:30 AM**

### **Saturday, November 30, 2013, SOBOTA; St. Andrew**

**8 AM** † Andrew Holicz

### **Sunday, December 1, 2013, 1st Sunday of Advent / I Niedziela Adwentu**

**7:30 AM** Za Parafian;

**9:00 AM** For parishioners; † Steve Selsky Sr. req by wife Olga Selsky;

**10:30 AM** Za Parafian; † Andrzej Holicz; † Zdzisław Data; † Victoria Jachim req by Bronia Jachim

**12:30 PM**

**6 PM** For parishioners;



# From Pastor's Desk

## CHRIST IS OUR KING AND THE ENTIRE UNIVERSE

On the last Sunday of the liturgical year we are observing the Solemnity of Christ the King. At the same time, in union with the Holy Father and the whole Church, we conclude the Year of Faith. It was announced by Pope Benedict XVI, now retired, on October 11, 2012.

8 ½ million pilgrims from around the world visited the tomb of St . Peter during the Year of Faith. The culmination of this special time of grace is now an opportunity to pray at the relics of the Fisherman from Galilee, made available to the public for the first time. At the time of the adoration Pope Francis plans to announce to the world his first Apostolic Exhortation - *Evangelii Gaudium*, meaning the "Joy of the Gospel ."

Let us pray that today's ceremony and the experiences of the Year of Faith will help us even more to cling to Jesus Christ and follow him, boldly proclaiming His Gospel in today's world. May we proclaim His words by our witness of life according to His will. We should not be afraid to share our faith with others, that Christ is the true God, from Whom all of creation has its origin, through whom all things exist, and to Whom we all proceed to the fullness of life in Him forever in Heaven. Only Jesus is our Lord and Savior, and the Way, the Truth and the Life, so let us say to him, and let us pray :

**O Lord our God, You alone are the Most Holy King and Ruler of all nations.  
We pray to You, Lord, in the great expectation of receiving from You,  
O Divine King, mercy, peace, justice and all good things.  
Protect, O Lord our King, our families and the land of our birth.  
Guard us we pray Most Faithful One.  
Protect us from our enemies and from Your Just Judgment  
Forgive us, O Sovereign King, our sins against you.  
Jesus, You are a King of Mercy.  
We have deserved Your Just Judgment  
Have mercy on us, Lord, and forgive us.  
We trust in Your Great Mercy.  
O most awe-inspiring King, we bow before You and pray;  
May Your Reign, Your Kingdom, be recognized on earth. Amen.**

Ks. Francis Florczyk



OFFICE OF THE CARDINAL

## ARCHDIOCESE OF CHICAGO

Dear Brothers and Sisters in Christ,

As you all know, the State of Illinois has entered into law the recognition of same-sex unions as marriages. The Church was part of the public debate, as you also know. We tried to explain that this is not primarily a religious issue, since marriage comes to us from nature as the union of a man and a woman, long before Christ walked the earth or the state came into being.

Nevertheless, there will be consequences for the Church and society that will become clearer as the law is used to sue for discrimination. The law has made some gays and lesbians happy, and that is not a bad thing in itself. The law, however, is bad law because it will contribute over the long run to the further dissolution of marriage and family life, which are the bedrock of any society. The Church will therefore continue and strengthen her ministry to families. We have lived with bad laws before, and we will do our best to adjust to this one for the sake of social harmony.

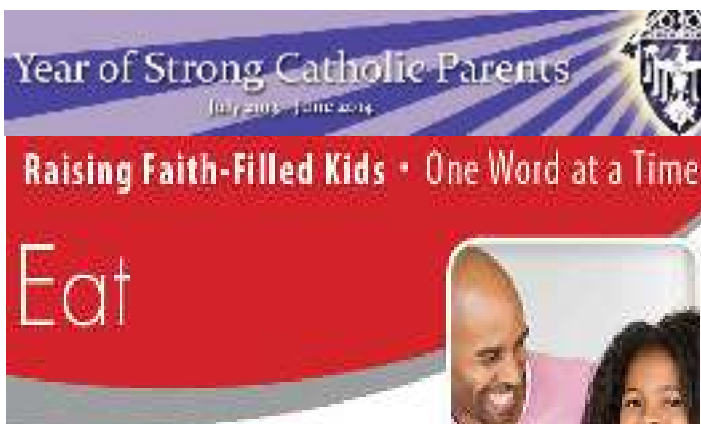
One of the consequences for our religion is already evident in the misuse of Pope Francis' words, spoken last summer, about our attitude toward an individual gay person who has asked God for forgiveness. The Pope was not speaking about approving gay marriage. To use his words against his teaching, as they were used on the floor of the State House of Representatives on November 5, is less than intellectually honest.

We are called, by reason of our belief that every person is made in God's image and likeness, to love and respect all of our brothers and sisters, without exception. But we express this respect within the context of our belief in how God has made us and made the world. This belief and this love is the basis of our joy in living the Catholic faith with integrity of mind and heart.

I thank you for your life of faith. God bless you and those you love.

Sincerely yours in Christ,

Francis Cardinal George, O.M.I.  
Archbishop of Chicago



For ancient Jews, sharing a meal was a sacred act because it involved giving thanks to God. Today, family meals can prepare us to gather at the table of the Lord, but the reverse is true as well. Actively celebrating the Mass prepares us for a deeper connection and joy at our own kitchen tables. Remember, Jesus' gift of his Real Presence invites our real presence as well.

Beyond regular attendance at Mass, here are six tips for making your meals a blessing for you and your family: 1. Bring your real presence (no distractions). 2. Be grateful. 3. Pray together. 4. Remember those less fortunate. 5. Connect by listening and sharing. 6. Thank the cook and help clean up! —Tom McGrath

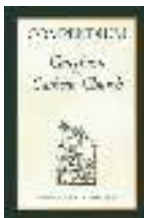
### CATECHISM CORNER

#### Why does Sacred Scripture teach the truth?

Because God himself is the author of Sacred Scripture. For this reason it is said to be inspired and to teach without error those truths which are necessary for our salvation. The Holy Spirit inspired the human authors who wrote what he wanted to teach us. The Christian faith, however, is not a "religion of the Book", but of the Word of God – "not a written and mute word, but incarnate and living" (Saint Bernard of Clairvaux).

#### How is Sacred Scripture to be read?

Sacred Scripture must be read and interpreted with the help of the Holy Spirit and under the guidance of the Magisterium of the Church according to three criteria: 1) it must be read with attention to the content and unity of the whole of Scripture; 2) it must be read within the living Tradition of the Church; 3) it must be read with attention to the analogy of faith, that is, the inner harmony which exists among the truths of the faith themselves.



### Choir Open House! "He who sings prays twice."

Have you been thinking about joining the choir, or just want to come see what it is like to sing with the church choir? The 9am English Choir will be having open rehearsals every Sunday at 3:00pm, starting November 10 through December 8. We will be preparing for the Advent and Christmas season.

If you are interested in the 6pm "Praise Team", we rehearse 30 minutes before the 6pm mass every Sunday. Many of our choir members are in both groups.

All ages are welcome, and both singers and instrumentalists are welcome! You do not need prior choir experience or musical training to join!

If you have any questions please e-mail the music director, Alex Fries, at [sthelensmusic@gmail.com](mailto:sthelensmusic@gmail.com) or stop by the choir loft after mass.

**15 Minutes before the 9 and 12:30 masses next Sunday (December 1st) we will have a session to learn a new mass setting (Gloria, Holy, etc.).**

**Handouts will be included with the new hymnals. Please come early to become more familiar with our new mass setting as we move into the new liturgical year!**

### Jubilee Ad Books on sale

If anyone would like to purchase our Anniversary Ad Book or Christmas ornaments with jubilee logo, items are available at the parish office or after Sunday masses.

- \* Soft cover book - \$10
- \* Christmas ornament - \$5

## The Philippines Need Your Help!

Support Catholic Relief Services  
assist those affected by  
Typhoon Haiyan



Millions of our brothers and sisters in the Philippines have been devastatingly affected by Typhoon Haiyan. As the country struggles amongst the devastation of this storm, please consider making a donation to assist the affected.

St Helen Parish is doing a special collection after every masses on **December 1, 2013**. Special envelopes will be distributed and are available at all church entry. You can make checks payable to St Helen Church. Thank You!

### Miscellaneous

- ◆ Babysitter needed for 2 month old baby. Call Shannon (516) 578 0539
- ◆ 2 bedroom apartment for rent on 2nd floor. Fullerton/Cicero. Contact DD at [elevatedcasa@gmail.com](mailto:elevatedcasa@gmail.com) (847) 834 – 9424

*Praise be to Jesus Christ! Now and forever!*

**The Catholic League for  
Religious Assistance to Poland and Polonia**  
**Most Reverend Andrew P. Wypych, D.D.**  
*National Executive Director*

Cordially invites you to celebrate with  
**Polonia in Chicago the  
50th Anniversary Golden Jubilee Mass of the  
Priestly Ordination of His Eminence  
Francis Cardinal George, O.M.I.**

**Sunday, December 8th, 2013, 3:00 pm**  
**St. Ferdinand Catholic Church**  
5900 W. Barry Ave., Chicago

**President:**  
**Francis Cardinal George, O.M.I.**  
*Archbishop of Chicago*

**Celebrant:**  
**Ks. Bp Andrzej P. Wypych, D.D.**  
*Auxiliary Bishop of Chicago*

Light refreshments to follow in the parish hall  
Representatives of Polish Organizations  
are asked to contact  
Rev. Zdzislaw Torba, Pastor, at 773-622-5900

## School News

The 12th Annual Christmas Fair will take place on December 15 from 10:00a.m. - 2:00p.m. The event will include Pictures with Santa, Cookie Decorating, Handcrafted ornaments, and hand-knit hats and scarves created by Jr. High students. Food, Beverages, Games, and complimentary coffee will be available. At 1:30 there will be a drawing for the first annual Christmas Cash Raffle. Tickets are available in the school, only 400 tickets will be sold at the cost of \$100.00 per ticket. Ticket holders have a 1:20 chance of winning their money back - great odds, a great cause, and only 400 tickets to be sold...

\$10,000.000 Grand Prize Christmas Cash Raffle - All funds raised will be used for classroom learning materials

Grand Prize	\$10,000.00
2nd Prize	\$ 2,500.00
3rd Prize	\$2,000.00
4-5 Prizes	\$1,000.00
6-10 Prizes	\$ 500.00
11-20 Prizes	\$ 100.00
Raffle License #	2293990

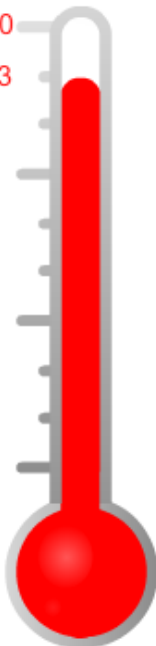
### St. Helen Catholic School 100th Anniversary

The Centennial Celebration of the school will take place on June 20, 2014. Save-the-Date cards will be sent the third week of November. The keynote speaker will be St. Helen Alumnus '61, Mike Krzyzewski (Coach K), Duke University Head Basketball Coach and Men's Olympic Team Basketball Coach. The Master of Ceremonies will be Msgr. Kenneth Velo, Co-Director of Big Shoulders Fund. The event will take place at the White Eagle in Niles.

Please call the school office at 773-486-1055 if you have any questions,  
Thank you for your generous support.

**New church Marquee Meter**  
**Fundusz na nową tablicę informacyjną**

\$20,000  
 \$17,993



**Help Us Reach  
 Our Goal**

Each month St. Helen Church is hosting a "50/50" raffle fundraiser in support of our parish. Each raffle ticket costs **only \$2** and secures you the chance of winning half the pot. Buying more than one raffle ticket will increase your chances of splitting the pot evenly between YOU, the winner, and St. Helen Church to pay the parking debt. Tickets are available at the door after each Mass or at the parish office. Please, put down your name and your phone number at the back of your ticket and return it in. You do not need to be present in order to win.



*Co miesiąc w naszej parafii odbywa się loteria "50/50". Przez cały miesiąc sprzedajemy kupony w cenie \$2 za sztukę. Nagrodą będzie połowa pieniędzy zgromadzonych ze sprzedanych kuponów. Kupony dostępne są po każdej Mszy Świętej lub w biurze parafialnym. Prosimy o wpisanie na jednej części biletu swojego nazwiska i numeru telefonu, abyśmy mogli skontaktować się ze zwycięzcą. Nie trzeba być obecnym na losowaniu, aby wygrać. Wszelki dochód zasili fundusz pokrycia kosztów budowy nowego parkingu.*

Next Weekend's second collection will be for school support.



\*\*\*

*W następny weekend druga składka przeznaczona będzie na szkołę Św. Heleny*

Our office will be closed Thursday November 28th and Friday November 29th in honor of the Thanksgiving Day holiday.

Hope everyone has a fun and safe holiday weekend.

**THANKSGIVING WEEKEND**

*W związku ze Świętem Dziękczynienia biuro parafialne będzie nieczynne 28 i 29 listopada.*

*Życzymy wszystkim udanego świętowania w gronie rodziny i przyjaciół.*

**Thanksgiving Mass**

Join us in celebrating a bilingual (English and Polish) Mass on Thanksgiving Day, November 28th at 9 am. Thanksgiving characterizes the prayer of the Church," the Catechism teaches, "which, in celebrating the Eucharist, reveals and becomes more fully what she is." Together, let us give thanks to God, the Giver of all gifts, for the many blessings He has bestowed upon us.

**Msza Święta w Święto Dziękczynienia**  
 Zachęcamy do udziału we Mszy Św. z okazji Święta Dziękczynienia w najbliższy czwartek. W tym dniu będzie odprawiona jedna Msza Św. o godzinie 9 rano.

**WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara**  
**THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ**



**November 17, 2013**

	7:30 a.m.	9 a.m.	10:30 a.m.	12:30 p.m.	6 p.m.	TOTAL
<b>Total collection / Zebrana suma</b>	\$215.88	\$644.90	\$589	\$210.74	\$221	<b>\$1,881.52</b>
<b>Capital Improvement</b>	\$120	\$208	\$224	\$91	\$86.26	<b>\$729.26</b>

**Suggested weekly donation: One hour of your weekly salary.**  
**We thank all of our Parishioners**  
**and Benefactors for their continued support.**

*Sugerowana niedzielna ofiara to równowartość  
jednej godziny Twojej tygodniowej pracy.  
Bóg zapłać wszystkim Parafianom  
i Ofiarodawcom za Wasze wsparcie.*

## SACRAMENTS

### Baptism

All arrangements should be made at least two weeks in advance by calling the parish office.



### Sakrament Chrztu Św.

*Chrzty prosimy zgłaszać dwa tygodnie przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym.*

### Weddings

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.



### Sakrament Małżeństwa

*Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.*

### REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY

CHECK ONE / *Zaznacz jed-*

**New Registration /**

*Nowo Zarejestrowany*

**Change of address /**

*Zmiana adresu*

**Moving out of parish /**

*Wyprowadzka z Parafii*

**Want Envelopes /**

*Proszę o Koperty*

\_\_\_\_\_ **First & Last Name / Imię i Nazwisko**

\_\_\_\_\_ **Address / Adres**

\_\_\_\_\_ **City / Miasto**

\_\_\_\_\_ **Zip Code / Kod Pocztowy**

\_\_\_\_\_ **Phone / Telefon**



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.**

*Proszę wrzucić tą formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.*



## **Z biurka Księdza Proboszcza**

### **CHRYSTUS NASZYM KRÓLEM I CAŁEGO WSZECHŚWIATA**

*W ostatnią niedzielę Roku Liturgicznego przeżywamy Uroczystość Chrystusa Króla Wszechświata, a równocześnie, w jedności z Ojcem Świętym Franciszkiem i całym Kościołem kończymy Rok Wiary, który został ogłoszony przez Papieża Benedykta XVI (dzisiaj emeryta) dnia 11 października, 2012 roku.*

*8,5 mln pielgrzymów z całego świata przybyło w Roku Wiary do grobu św. Piotra. Zwieńczeniem tego szczególnego czasu łaski jest dzisiaj modlitwa przy relikwiach Rybaka z Galilei, po raz pierwszy wystawionych na widok publiczny. Przy nich też Papież Franciszek ogłosi światu swą pierwszą adhortację apostołską. Nosi ona tytuł Ewangelii gaudium, czyli „Radość Ewangelii”.*

*Dzisiejsza Uroczystość i przeżyty Rok Wiary niech nam wszystkim pomogą jeszcze mocniej przyłgnąć do Jezusa Chrystusa i pójść za Nim do końca, głosząc z odwagą Jego Ewangelię dzisiejszemu światu, przez słowa i świadectwo życia zgodnego z Jego wolą. Nie lękajmy się dzielić naszą wiarą z innymi, że tylko Chrystus jest Prawdziwym Bogiem, od Którego wszelkie stworzenie bierze początek, dzięki Któremu wszystko istnieje i ku Któremu wszyscy zdążamy do pełni życia w Nim na wieki w Niebie. Tylko Jezus jest naszym Panem i Zbawicielem oraz jedyną Drogą, Prawdą i Życiem, dlatego wołajmy do Niego i módlmy się:*

**Panie Jezu Chryste – Królu nasz i całego świata,  
Zmiłuj się nad Twym wiernym ludem,  
Który pragnie Cię wywyższać każdego dnia,  
Który pragnie Cię widzieć Królem Wiecznej Chwały,  
Królem-człowiekiem, Królem Bogiem Wszechmogącym,  
Królem Życia i Śmierci.  
Wysławiamy Cię, cześć Ci oddajemy, jako Królowi Narodów  
I całego Wszechświata, i kochamy Cię!  
Przemień serca wszystkich ludzi, aby panował w nich pokój  
I szacunek do wszystkiego co stworzyłeś.  
Króluj w sercach naszych przez łaskę.  
Króluj w rodzinach przez miłość i wierność Twoim przykazaniom.  
Króluj wśród dzieci i młodzieży przez prawdziwie katolickie wychowanie.  
Króluj w społeczeństwach przez sprawiedliwość i zgodę wzajemną.  
Władaj wszędzie, zawsze i bezustannie,  
A Królestwo Twoje niech ogarnie całą naszą ziemię! Amen.**

*Ks. Franciszek Florczyk*



## ARCHDIOCESE OF CHICAGO

OFFICE OF THE ARCHBISHOP

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

Jak ogólnie wiadomo, w stanie Illinois związki osób tej samej płci zostały w świetle prawa podniesione do rangi małżeństwa. Jak wam wiadomo, Kościół brał udział w publicznej dyskusji na ten temat. Próbowaliśmy wyjaśnić, że nie jest to kwestia wyłącznie o charakterze religijnym, gdyż małżeństwo ma swoje podstawy w samej naturze i jako związek pomiędzy kobietą i mężczyzną miało swój początek na długo zanim pojawił się Chrystus i zanim powstały systemy państwowe.

Niemniej jednak Kościół i społeczeństwo poniosą konsekwencje, bo w miarę jak ustawa ta będzie wdrażana w życie, to coraz częściej będzie stawała się pretekstem do wnoszenia skarg sądowych z tytułu dyskryminacji. Prawo to uszczęśliwiło niektóre osoby o orientacji gejojskiej i lesbijskiej i przez to samo w sobie nie jest złem. Jednakże ustawa ta jest ustawą złą, gdyż na dłuższą metę przyczyni się do dalszego rozkładu życia małżeńskiego i rodzinnego, które stanowi podstawę funkcjonowania każdego społeczeństwa. Dlatego też Kościół będzie nadal kontynuował i umacniał swoją posługę duszpasterską dla rodzin. Mieliśmy już do czynienia ze złymi ustawami w przeszłości i w trosce o harmonijne współżycie społeczne zrobimy co w naszej mocy, żeby dostosować się również i do tej ustawy.

Jedną ze wspomnianych przez mnie konsekwencji już wyraźnie odczuwalnych dla naszej religii jest przecinanie słów papieża Franciszka wypowiedzianych ostatniego lata na temat naszego stosunku wobec osoby o orientacji homoseksualnej, która zwraca się do Boga o przebaczenie. Papież nie mówił o akceptacji małżeństwa gejojskiego. Przynależenie słów papieża w sposób nadający im sens przeciwny do tego co naucza, tak jak miało to miejsce na forum Izby Reprezentantów 5 listopada, nie jest najlepszym przykładem intelektualnej uczciwości.

Nasza wiara, zgodnie z którą jesteśmy stworzeni na obraz i podobieństwo Boże, nakazuje nam miłość i szacunek wobec wszystkich naszych braci i sióstr – bez wyjątku. Ale szacunek ten wyrażamy w kontekście naszej wiary w cel, dla którego my i cały świat zostaliśmy stworzeni przez Boga. Ta wiara i miłość leży u podstaw radosnego przeżywania naszego katolicyzmu w jedności umysłu i serca.

Dziękuję za Wasze życie wiarą. Niech Bóg błogosławi Wam i tym, których kochacie.

Szczerze oddany w Chrystusie,

Francis Kardynał George, O.M.I.  
Arcybiskup Chicago

**Raising Faith-Filled Kids • One Word at a Time**

## Rozwazać



„Maryja zachowywała wszystkie te sprawy i rozważała je w swoim sercu” (Łk 2, 19). Jedną z rzeczy, którą wiemy o Maryi, Matce Jezusa, jest to, że potrafiła rozważać. Nie była jedną z tych osób, które odruchowo odpowiadają na pytania. Przeciwnie, Maryja zachowywała w swoim sercu wspaniałe wydarzenia narodzin i wczesnego życia Jezusa. Napięty rozkład dnia i szybkie tempo życia rodzinnego domagają się dziś szybkiego działania. Czasami, może to być dobrą rzeczą. Jednak są takie momenty w naszym życiu, kiedy dzieją się tajemnicze wydarzenia, które potrzebują powolnego i ostrożnego potraktowania ich. Dokonuje się to w nas, podczas rozważania ich w sercu. Takie podejście może wywrócić do góry nogami stare powiedzenie: „Nie tylko rób coś, ale siedź na tym!” Rozważanie, głębokie namyślenie się, ukazuje, że Boże plany odkrywają się w naszym życiu w sposób, który nie od razu potrafimy zrozumieć. Bóg działa w Twoim życiu, jako życiu rodziny. Rozważaj to! — Tom McGrath

### Pomoc dla Filipin

Jak wszystkim wiadomo miliony naszych braci i siostr zostało dotknięte dewastującym tajfunem, który kilkanaście dni temu przeszedł przez Filipiny. Również i nasza parafia pragnie pospieszyć im z pomocą dlatego też w najbliższą niedzielę tj. 1 grudnia po wszystkich Mszach Świętych marszałkowie będą zbierać datki do puszek przy wyjściu z kościoła. W dniu dzisiejszym zostaną również rozdane koperty jeśli ktokolwiek chciałby złożyć ofiary w późniejszym terminie.

**Bóg zapłać za zrozumienie i wszelką pomoc.**

**Liga Katolicka Pomocy Religijnej Polsce i Polonii**  
oraz

**Ks. Biskup Andrzej P. Wypych, D.D.**  
Krajowy Dyrektor Wykonawczy Ligi Katolickiej

Serdecznie zaprasza do uczestnictwa  
w **Polonijnej Mszy Świętej Jubileuszowej**  
z okazji

**50. rocznicy Sakramentu Święceń Kapłańskich**  
**Jego Eminencji Księdza Franciszka Kardynała**  
**George, O.M.I.**

**Niedziela, 8 grudnia 2013 roku, godzina 15:00,**  
**Kościół pw. Św. Ferdynanda**  
**5900 W. Barry Ave., Chicago, IL**

**Gość Honorowy:**

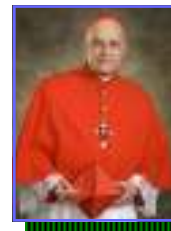
**Ks. Franciszek Kardynał George, O.M.I.**  
Arcybiskup Chicago

**Główny Celebrans:**

**Ks. Bp Andrzej P. Wypych, D.D.**  
Biskup Pomocniczy Archidiecezji Chicago

Bezpośrednio po Mszy Świętej  
zapraszamy na poczęstunek w sali  
parafialnej.

Przedstawiciele Organizacji Polonijnych  
proszeni są o kontakt telefoniczny  
z Ks. Proboszczem Zdzisławem Torbą:  
773-622-5900



## Kącik katechizmowy

### **Dlaczego Pismo Święte naucza prawdy?**

Bóg jest Autorem Pisma Świętego. Spisane ono zostało pod natchnieniem i bez błędu uczy prawdy, które są konieczne dla naszego zbawienia. Duch Święty natchnął ludzkich autorów, którzy spisali to, o czym pragnął nas pouczyć. Wiara chrześcijańska nie jest jednak religią Księgi, lecz religią słowa Bożego, które nie jest słowem spisany i martwym, lecz Słowem Wcielonym i żywym (św. Bernard z Clairvaux). 105-108; 135-136

### **Jak czytać Pismo Święte?**

Pismo Święte należy czytać i wyjaśniać z pomocą Ducha Świętego i pod przewodnictwem Urzędu Nauczycielskiego, uwzględniając trzy kryteria:

- 1) zwracać uwagę na treść i jedność całego Pisma Świętego;
- 2) czytać Pismo Święte w żywej Tradycji całego Kościoła;
- 3) uwzględniać analogię wiary, to jest spójność prawd wiary między sobą. 109-119; 137

